

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Германия об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и имущество от 29 мая 1996 г. и Протокол к нему от 29 мая 1996 г.

Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения:

а) в подпункте "а" пункта 1 статьи 10 слова "160000 немецких марок" заменить словами "80 тыс. евро";

б) статью 26 изложить в следующей редакции:

"Статья 26

Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся государств обмениваются информацией, которая может считаться существенной для реализации настоящего Соглашения или для исполнения законодательства Договаривающихся государств в отношении налогов любого вида или наименования, взимаемых от имени Договаривающегося государства, в той части, в какой налогообложение по этому законодательству не противоречит настоящему Соглашению. Обмен информацией не ограничивается положениями статей 1 и 2 настоящего Соглашения.

2. Любая информация, полученная Договаривающимся государством согласно пункту 1 настоящей статьи, должна считаться конфиденциальной так же, как информация, получаемая на основании законодательства этого Договаривающегося государства, и может быть предоставлена только лицам или органам (включая суды и административные органы), которые занимаются начислением или взиманием налогов, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, их принудительным взысканием или уголовным преследованием за правонарушения в сфере налогообложения, принятием решений по возражениям и жалобам в отношении этих налогов либо надзором за такой деятельностью. Эти лица или органы могут использовать информацию только в указанных целях. Они могут раскрывать такую информацию в ходе открытых судебных заседаний или в судебных решениях.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не должны истолковываться как обязывающие Договаривающееся государство:

а) проводить в целях предоставления информации административные мероприятия, противоречащие законодательству Договаривающихся государств или их административной практике;

б) предоставлять информацию, которая в соответствии с законодательством Договаривающихся государств или имеющейся их административной практикой не может быть получена этим Договаривающимся государством;

в) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, промышленную, предпринимательскую или профессиональную тайну либо торговый процесс или предоставление которой противоречило бы публичному порядку.

4. Если Договаривающееся государство запрашивает информацию согласно положениям настоящей статьи, то другое Договаривающееся государство берет на себя обязательство предпринять имеющиеся в его распоряжении меры для получения запрошенной информации даже в случае, если это другое Договаривающееся государство для собственных целей налогообложения в такой информации не нуждается. Это обязательство подлежит ограничениям, установленным пунктом 3 настоящей статьи, за исключением случаев, когда эти ограничения препятствуют Договаривающемуся государству предоставлять информацию только на том основании, что оно само в целях налогообложения в такой информации не заинтересовано.

5. Пункт 3 настоящей статьи ни в коем случае не должен истолковываться как позволяющий Договаривающемуся государству отказать в предоставлении информации только лишь на том основании, что такой информацией располагает банк, иная кредитная организация, номинальный

держатель, агент или доверительный управляющий или что такая информация касается имущественных интересов применительно к какому-либо лицу.

6. Если на основании настоящего Соглашения и согласно законодательству Договаривающихся государств передаются сведения, касающиеся физических лиц, то с учетом правовых норм каждого Договаривающегося государства дополнительно действуют следующие положения:

а) использование сведений получателем допускается только в целях, указанных в пункте 2 настоящей статьи, и только в соответствии с условиями, предусмотренными передающей организацией;

б) получатель ставит в известность передавшую сведения организацию по ее просьбе о применении переданных сведений и полученных с их помощью результатах;

в) сведения, касающиеся физических лиц, могут быть переданы только в компетентные органы, их последующая передача другим организациям может происходить только с предварительного согласия передающей организации;

г) передающая организация обязана следить за достоверностью передаваемых сведений, их необходимостью, а также адекватностью целям, которые преследуются передачей сведений. При этом следует учитывать действующие в рамках законодательства Договаривающихся государств запреты на передачу сведений. Если оказывается, что были переданы неверные сведения или сведения, не подлежавшие передаче, то об этом необходимо незамедлительно известить получателя, который обязан подвергнуть их исправлению или уничтожению;

д) лицу одного Договаривающегося государства, о котором передаются сведения в другое Договаривающееся государство, по его заявлению выдается справка о передаче сведений, а также о предполагаемых целях их использования. Выдача справки не обязательна, если анализ показывает, что государственные интересы в отказе в выдаче справки превалируют над интересами соответствующего лица в ее получении. В остальном права лица на получение справки об имеющихся о нем сведениях регулируются законодательством того Договаривающегося государства, на территории которого запрашивается справка;

е) если кому-либо был противоправно нанесен ущерб вследствие передачи сведений в рамках обмена информацией в соответствии с настоящим Соглашением, ответственность в связи с этим несет принимающая организация в соответствии с законодательством Договаривающегося государства, которая не может в отношении понесшего ущерб лица ссылаться на то, что ущерб был причинен передающей организации;

ж) если законодательство Договаривающихся государств, в рамках которого действует передающая организация, предусматривает в отношении переданных сведений, касающихся физических лиц, особые правила уничтожения, то передающая организация указывает на это получателю. Независимо от условий, установленных законодательством Договаривающихся государств, переданные сведения, касающиеся физических лиц, подлежат уничтожению, если они более не требуются для целей, для которых они были переданы;

з) Договаривающиеся государства обязаны документально зарегистрировать передачу и получение сведений, касающихся физических лиц;

и) передающая и принимающая организации обязаны охранять переданные в отношении физических лиц сведения от доступа к ним, их изменения и разглашения лицами, не имеющими на то право."